

458793-2026 - Licitación

Alemania – Equipos de radio, televisión, comunicaciones y telecomunicaciones y equipos conexos – Dolmetschanlage Mehrkanal mobil

OJ S 126/2026 03/07/2026

Anuncio de contrato o de concesión. Régimen normal

Suministros

1. Comprador

1.1. Comprador

Denominación oficial: Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der Bundeswehr

Correo electrónico: baainbwk2.1@bundeswehr.org

Naturaleza jurídica del comprador: Autoridad estatal

Actividad del poder adjudicador: Defensa

2. Procedimiento

2.1. Procedimiento

Título: Dolmetschanlage Mehrkanal mobil

Descripción: Lieferung von 13 Gerätesätzen "Dolmetschanlage Mehrkanal mobil" mit Transportboxen sowie Durchführung von 4 Nutzerschulungen

Identificador del procedimiento: 62ea8226-9d79-4bbd-a055-b61c42106a63

Identificador interno: X K2AK QA092 KA281

Tipo de procedimiento: Abierto

El procedimiento está acelerado: no

2.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Suministros

Clasificación principal (cpv): 32000000 Equipos de radio, televisión, comunicaciones y telecomunicaciones y equipos conexos

Clasificación adicional (cpv): 32000000 Equipos de radio, televisión, comunicaciones y telecomunicaciones y equipos conexos

2.1.2. Lugar de ejecución

Dirección postal: Bundeswehr Depot West - Materiallager Diepholz

Localidad: Diepholz

Código postal: 49356

Subdivisión del país (NUTS): Diepholz (DE922)

País: Alemania

2.1.4. Información general

Información complementaria: Die zur Nutzung der e-Vergabe-Plattform einzusetzenden elektronischen Mittel sind die Clients der e-Vergabe-Plattform und die elektronischen Werkzeuge der e-Vergabe-Plattform. Diese werden über die mit "Anwendungen" bezeichneten Menüpunkte auf www.evergabe-online.de zur Verfügung gestellt. Hierzu gehören für Unternehmen der Angebots-Assistenten (AnA) und der Signatur-Client für Bieter (Sig-Client) für elektronische Signaturen sowie das LV-Cockpit (www.lv-cockpit.de). Die technischen Parameter zur Einreichung von Angeboten verwendeten elektronischen Mittel sind durch die

Clients der e-Vergabe-Plattform und die elektronischen Werkzeuge der e-Vergabe-Plattform bestimmt. Verwendete Verschlüsselungs- und Zeiterfassungsverfahren sind Bestandteil der Clients der e-Vergabe-Plattform sowie der Plattform selber und der elektronischen Werkzeuge der e-Vergabe-Plattform. Weitergehende Informationen stehen auf <https://www.evergabe-online.info> bereit.

Base jurídica:

Directiva 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Motivos de exclusión

Fuentes de los motivos de exclusión: Anuncio, Documento de contratación

Situación análoga a la quiebra con arreglo al Derecho nacional: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Corrupción: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Participación en una organización delictiva: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Acuerdos con otros operadores económicos destinados a falsear la competencia: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Incumplimiento de obligaciones en materia de Derecho medioambiental: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Blanqueo de capitales o financiación del terrorismo: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Fraude: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Trabajo infantil y otras formas de trata de seres humanos: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Insolvencia: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Incumplimiento de obligaciones en materia de Derecho laboral: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Activos que están siendo administrados por un liquidador: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Declaración falsa, ocultación de información, incapacidad de presentar los documentos exigidos u obtención de información confidencial del presente procedimiento: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Conflicto de intereses debido a su participación en el procedimiento de contratación: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Participación, directa o indirecta, en la preparación del presente procedimiento de contratación : siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Falta profesional grave: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Rescisión anticipada, imposición de daños y perjuicios u otras sanciones comparables: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Incumplimiento de obligaciones en materia de Derecho social: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB
Incumplimiento de la obligación de pago de cotizaciones a la seguridad social: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB
Las actividades empresariales han sido suspendidas: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB
Incumplimiento de la obligación de pago de impuestos: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB
Delitos de terrorismo o delitos ligados a las actividades terroristas: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB
Incumplimiento de obligaciones basadas en motivos de exclusión puramente nacionales: siehe Eigenerklärung zu Russland

5. Lote

5.1. Lote: LOT-0000

Título: Dolmetschanlage Mehrkanal mobil

Descripción: 13 vollständige Gerätesätze mit Transportboxen 4 Schulungen an insgesamt 4 verschiedenen Bundeswehr-Standorten in Deutschland

Identificador interno: LOT-0000

5.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Suministros

Clasificación principal (cpv): 32000000 Equipos de radio, televisión, comunicaciones y telecomunicaciones y equipos conexos

Clasificación adicional (cpv): 32000000 Equipos de radio, televisión, comunicaciones y telecomunicaciones y equipos conexos

5.1.2. Lugar de ejecución

Dirección postal: Bundeswehr Depot West - Materiallager Diepholz

Localidad: Diepholz

Código postal: 49356

Subdivisión del país (NUTS): Diepholz (DE922)

País: Alemania

5.1.3. Duración estimada

Fecha de inicio: 01/09/2026

Fecha de finalización de la duración: 26/02/2027

5.1.6. Información general

Participación reservada:

La participación no está reservada.

Deben indicarse los nombres y las cualificaciones profesionales del personal encargado de ejecutar el contrato: No se requiere

Proyecto de contratación pública no financiado con fondos de la UE

La contratación pública está cubierta por el Acuerdo sobre Contratación Pública (ACP): sí

Esta contratación también es adecuada para las pequeñas y medianas empresas (pymes): no

5.1.7. Contratación estratégica

Objetivo de la contratación estratégica: Ninguna contratación estratégica

5.1.9. Criterios de selección

Fuentes de los criterios de selección: Anuncio, Documento de contratación

Criterio: Referencias sobre entregas específicas

Descripción del criterio de selección: Nachweis der Eignung - Technische und berufliche Leistungsfähigkeit - durch Referenzen: Es sind drei im Zeitraum 01.07.2023 bis 30.06.2026 ausgeführte, nachprüfbare Liefer-/Dienstleistungsaufträge des Bieters aus den Bereichen Simultan-Dolmetschanlagen, Konferenz-Diskussionsanlagen sowie Transport- und Aufbewahrungsbehälter anzugeben. Folgende Angaben sind hierfür in Tabellenform mit dem Angebot zu übersenden: Liefer- und Leistungsgegenstand; Auftragswert in EUR (o. USt); Zeitpunkt/Zeitraum der Leistungserbringung; Empfänger der Leistung mit Kontaktdaten (Name, E-Mail, Telefon)

Criterio: Inscripción en un registro mercantil

Descripción del criterio de selección: Aktueller Handels-, Partnerschafts- oder Berufsregisterauszug (in Kopie), oder ein gleichwertiges Dokument bei ausländischen Bewerbern (nicht älter als 6 Monate zum Zeitpunkt des Ablaufs der Angebotsfrist). Sofern im Land des Gesellschaftssitzes keine Registrierungspflicht besteht: Nennung der Gesellschafts- bzw. Organisationsform und Beschreibung der Eigentums- und Beteiligungsstrukturen

5.1.10. Criterios de adjudicación

Criterio:

Tipo: Precio

Nombre: Preis

Descripción: Preis

Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (porcentaje, exacto)

Criterio de adjudicación: número: 100

5.1.11. Pliegos de contratación

Lenguas en las que los pliegos de contratación están disponibles oficialmente: alemán

Dirección de los pliegos de contratación: <https://www.evergabe-online.de/tenderdocuments.html?id=872680>

5.1.12. Condiciones de la contratación pública

Condiciones de presentación:

Presentación electrónica: Permitida

Dirección para la presentación: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=872680>

Lenguas en las que pueden presentarse las ofertas o solicitudes de participación: alemán

Catálogo electrónico: No autorizada

Variantes: No autorizada

Los licitadores pueden presentar más de una oferta: No autorizada

Plazo de recepción de ofertas: 03/08/2026 13:00:00 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central

Duración durante la cual la oferta debe permanecer válida: 3 Meses

Información que puede completarse finalizado el plazo de presentación:

A discreción del comprador, podrán presentarse posteriormente todos los documentos relacionados con el licitador que falten.

Información complementaria: Beim Fehlen von Angaben und/oder Unterlagen kann die Vergabestelle von der Möglichkeit zur Nachforderung gemäß § 56 Abs. 2 VgV Gebrauch machen. Macht die Vergabestelle davon Gebrauch und der Bieter hat nach Ablauf der für die Nachforderung gesetzten Frist die geforderten Angaben und/oder Unterlagen noch nicht vorgelegt, wird das Angebot vom weiteren Vergabeverfahren ausgeschlossen.

Condiciones del contrato:

La ejecución del contrato debe realizarse en el marco de programas de empleo protegido: No

Facturación electrónica: Permitida

Se utilizarán pedidos electrónicos: no

Se utilizará el pago electrónico: sí

5.1.15. Técnicas**Acuerdo marco:**

Ningún acuerdo marco

Información sobre el sistema dinámico de adquisición:

Ningún sistema dinámico de adquisición

5.1.16. Información adicional, mediación y recurso

Organización encargada de los procedimientos de recurso: Bundeskartellamt -

Vergabekammern des Bundes

Información sobre los plazos de revisión: § 160 GWB Einleitung, Antrag (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 GWB durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2 GWB. § 134 Absatz 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt. § 134 GWB Informations- und Wartepflicht https://www.gesetze-im-internet.de/gwb/_134.html § 135 Unwirksamkeit https://www.gesetze-im-internet.de/gwb/_135.html

Organización que proporciona información adicional sobre el procedimiento de contratación:

Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der Bundeswehr

Organización que proporciona más información sobre los procedimientos de recurso:

Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der Bundeswehr

Organización que recibe solicitudes de participación: Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der Bundeswehr

8. Organizaciones**8.1. ORG-7001**

Denominación oficial: Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der Bundeswehr

Número de registro: t:026140014221

Dirección postal: Ferdinand-Sauerbruch-Staße 1

Localidad: Koblenz
Código postal: 56073
Subdivisión del país (NUTS): Koblenz, Kreisfreie Stadt (DEB11)
País: Alemania
Punto de contacto: BAAlNBw K2.1
Correo electrónico: baainbwk2.1@bundeswehr.org
Teléfono: +49 26140014221
Dirección de internet: <http://www.evergabe-online.de/>

Funciones de esta organización:

Comprador

Organización que proporciona información adicional sobre el procedimiento de contratación

8.1. ORG-7002

Denominación oficial: Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der Bundeswehr

Número de registro: t:026140013953

Localidad: Koblenz

Código postal: 56073

Subdivisión del país (NUTS): Koblenz, Kreisfreie Stadt (DEB11)

País: Alemania

Punto de contacto: BAAlNBw E1.3 - Angebotssammelstelle

Dirección de internet: <http://www.evergabe-online.de/>

Funciones de esta organización:

Organización que recibe solicitudes de participación

8.1. ORG-7004

Denominación oficial: Bundeskartellamt - Vergabekammern des Bundes

Número de registro: t:022894990

Dirección postal: Kaiser-Friedrich-Str. 16

Localidad: Bonn

Código postal: 53113

Subdivisión del país (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

País: Alemania

Funciones de esta organización:

Organización encargada de los procedimientos de recurso

8.1. ORG-7005

Denominación oficial: Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der Bundeswehr

Número de registro: t:026140014221

Dirección postal: Ferdinand-Sauerbruch-Straße 1

Localidad: Koblenz

Código postal: 56073

Subdivisión del país (NUTS): Koblenz, Kreisfreie Stadt (DEB11)

País: Alemania

Dirección de internet: <http://www.evergabe-online.de>

Funciones de esta organización:

Organización que proporciona más información sobre los procedimientos de recurso

8.1. ORG-7006

Denominación oficial: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Número de registro: 0204:994-DOEVD-83

Localidad: Bonn

Código postal: 53119

Subdivisión del país (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

País: Alemania

Correo electrónico: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teléfono: +49228996100

Funciones de esta organización:

TED eSender

Información del anuncio

Identificador/versión del anuncio: 8b3bda82-b58a-4921-b2c6-9da219b1644c - 01

Tipo de formulario: Licitación

Tipo de anuncio: Anuncio de contrato o de concesión. Régimen normal

Subtipo de anuncio: 16

Fecha de envío del anuncio: 02/07/2026 08:47:29 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central

Lenguas en las que este anuncio está disponible oficialmente: alemán

Número de publicación del anuncio: 458793-2026

Número de la edición del DO S: 126/2026

Fecha de publicación: 03/07/2026